

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

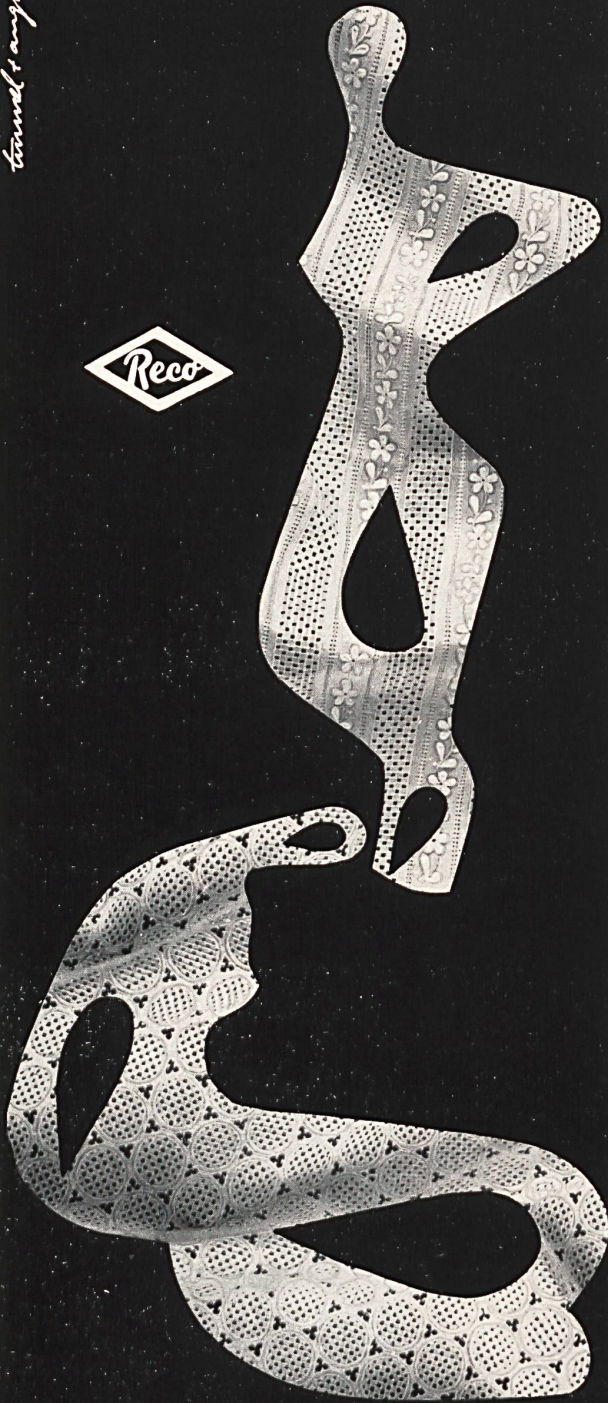
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

travel's myst.



*Reichenbach + Co*

ST. GALL SWITZERLAND

EMBROIDERIES - LACES - PRINTS

PLAIN + NOVELTY FABRICS

SCHWARZ

TISSUS  
POUR  
ROBES  
TAILLEURS  
MANTEAUX

LES FILS DE

*Guggenheim-Einstein*  
ZURICH

MÊMES MAISONS :

MILAN PIAZZA REPUBBLICA 5

NEW YORK 175 FIFTH AVENUE



**STEINMANN, MIETLICH & CO.** vorm. Gattiker & Steinmann  
**RICHTERSWIL**

*Baumwoll-Nouveautés für Kleider und Blusen*

**ERNST SCHÜRPF & Co. A.G. ST.GALLEN**  
 (SCHWEIZ)

Das Haus für  
 Voiles und  
 Marquissettes  
 in glatt und  
 gemustert.



Diese Marke  
 bürgt für  
 beste  
 Schweizer-  
 Qualität

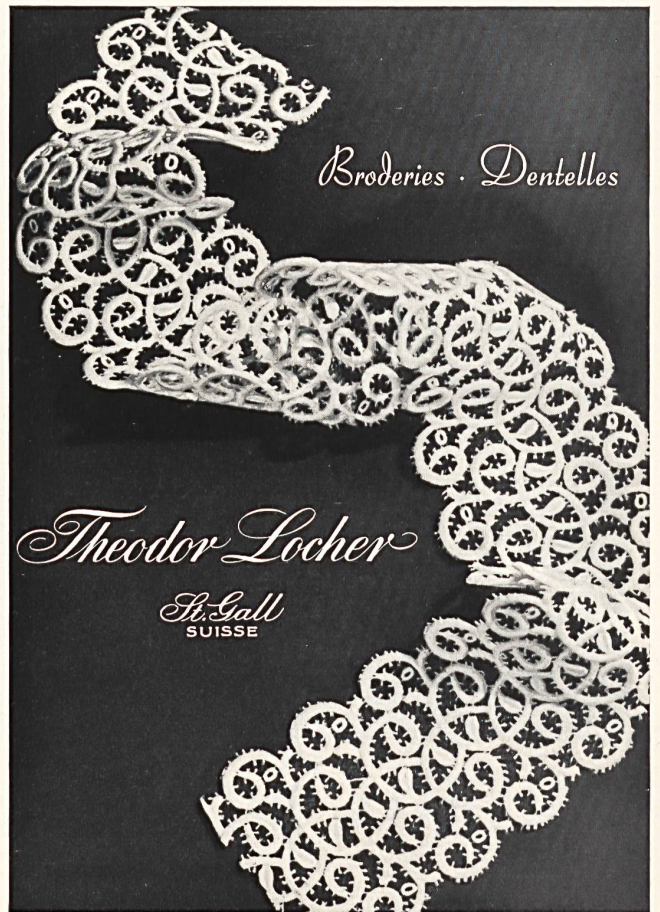
**EIGENE SPINNEREI UND WEBEREI**



**Paul Schafheitle & Co.**  
**Zürich**

Nouveautés unis, imprimés, faç.  
en  
Soie, Rayonne, Fibranne, Nylon

Novelties, plain, printed  
fashion-fabrics in  
Silk, Rayon, Staple Fibre, Nylon



**HUFENUS & Cie S. A.**

**ST-GALL**

FABRICANTS DE  
HAUTES NOUVEAUTÉS  
EN  
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885

*Emil Wild & Co.*  
DOUBLERS AND FANCY DOUBLERS  
ST. GALL SWITZERLAND

ESTABL. 1800  
E W  
C

OLD ESTABLISHED DOUBLING MILL SPECIALISED  
IN NOVELTY AND FANCY TWISTS, DISPOSING  
OF THE MOST ADVANCED TECHNICAL EQUIPMENT

# GRILON

LA FIBRE TEXTILE  
SUISSE  
ENTIÈREMENT  
SYNTHÉTIQUE

Grilon

EIGENE FÄRBEREI

TEINTURERIE EN-FLOTTES

SEIDEN-, NYLON- UND MISCHZWIRNE FÜR WEBEREI, WIRKEREI UND STRUMPFABRIKEN

FILS RETORS DE SOIE, DE NYLON ET MÉLANGÉS POUR LE TISSAGE, LE TRICOTAGE ET LA BONNETERIE

*Zwicky & Co*  
WALLISELLEN (ZCH)

ROHE UND GEFÄRBTE ZWIRNE

FILS RETORS BRUTS ET TEINTS

SEIDE FÜR ISOLATIONSZWECKE  
PURE SOIE  
POUR ISOLATION ÉLECTRIQUE

Wir liefern rasch und zuverlässig Damenkleiderstoffe, Tailleurstoffe, Nouveautés und bunt gewebte Gabardine in reicher Auswahl in Herrenanzugstoffe und Streifengarn stets Neuheiten

**KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG ZOFINGEN**

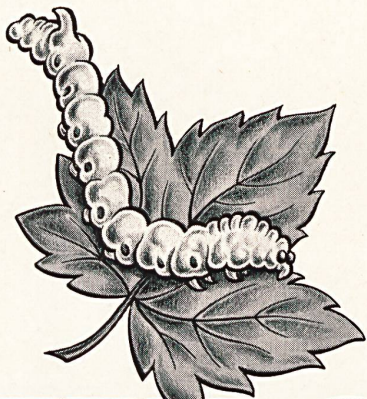
Spinnerei - Weberei - Färberei - Appretur  
Tel. 062 - 82.012      Telegr. Bleiche Zofingen

**TISSAGE DE SOIERIES**

**E. Schubiger**

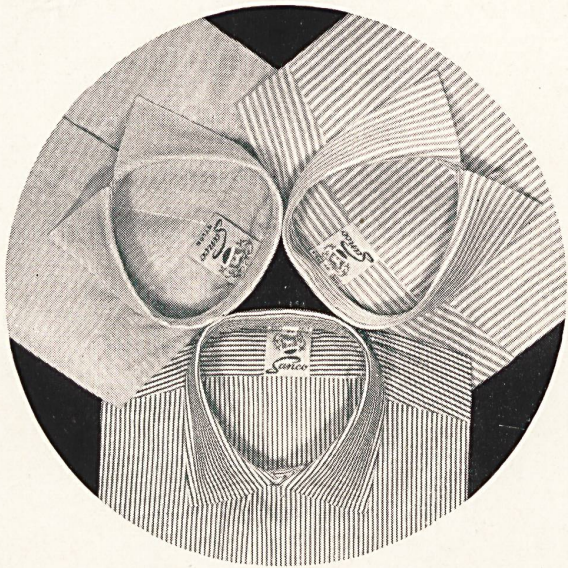
+ CIE S.A. UZNACH-SUISSE  
FONDÉE EN 1858

**SOIE NATURELLE  
LAINE / RAYONNE / FIBRANNE**



**HBC**

**H. BODMER & CO. ZÜRICH**  
*Rohseidengarne*



**Sarco** Ltd. ZÜRICH 1  
SWITZERLAND

Manufacturers of finest gentlemen's shirts  
Specialised in  
NYLON, ORLON and DACRON shirts



*Salzmann & Cie. St. Gall*

Fabrication de manteaux imperméables

**UNION S.A.**  
**ST. GALL**  
 FABRICANTS ET EXPORTATEURS

**BRODERIES - DENTELLES - NOUVEAUTÉS**  
**MOUCHOIRS - BRODÉS**

*Swiss Embroideries*

**R. & W. GRAF**  
 REBSTEIN (S.G.)  
 SWITZERLAND

**Eisenhut+Co**  
*Gais*

Neckwear  
 Embroideries  
 Laces





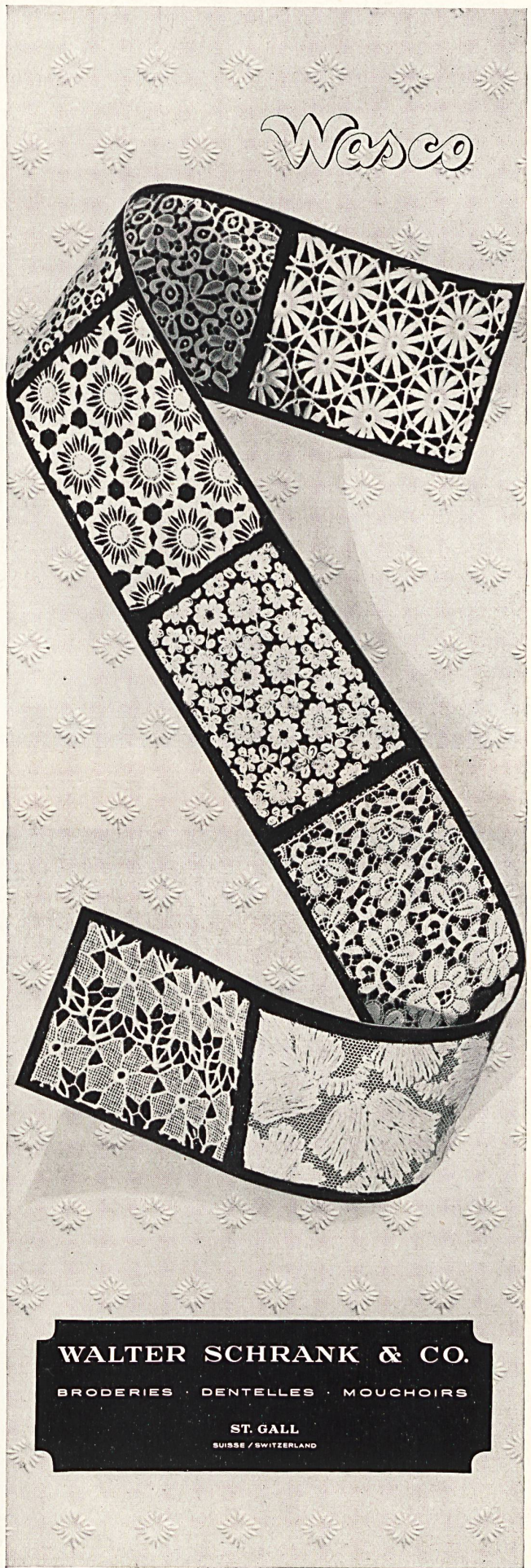
Neuburgers & Cie SA  
SAINT-GALL



ED **Sturzenegger** AG

All kinds of embroidered handkerchiefs

Ed. Sturzenegger SA., St.Gall, Switzerland



Wesco

WALTER SCHRANK & CO.

BRODERIES · DENTELLES · MOUCHOIRS

ST. GALL  
SUISSE / SWITZERLAND

Fancy-Linens in Lace and Embroidery

Napperons brodés et de dentelles

Mantelitos bordados y de encajes



**E. METTLER-MÜLLER LTD.**  
RORSCHACH

*Max Sandherr Ltd.*

**BERNECK (ST. GALL)**



Curtains and piecegoods,  
Scarfs, Doilies, Sets.  
Embroidered Batiste, Organdy a.s.o.  
  
Gardinen, Stückwaren,  
Zierdecken und Sets.  
Bestickter Batist, Organdy usw.

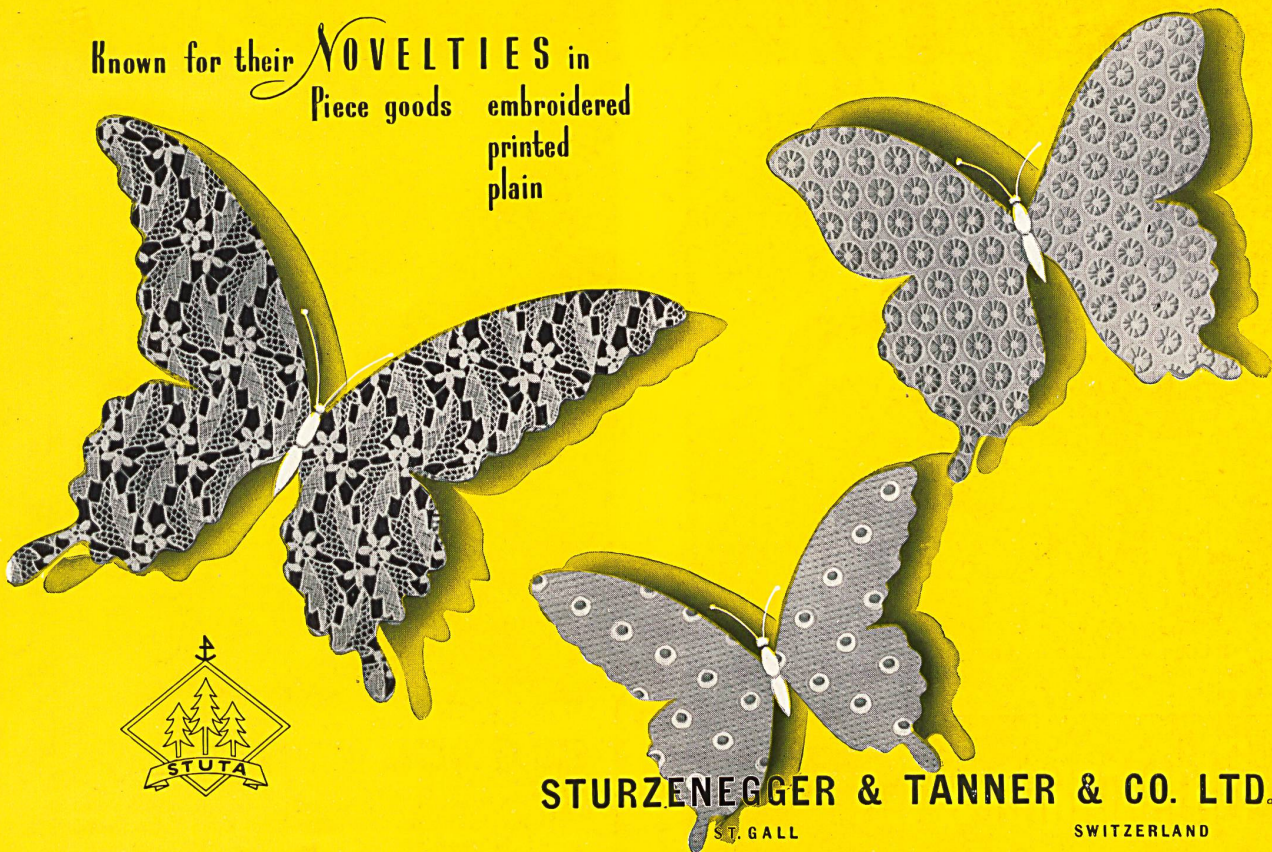
The leading supplier for cotton piecegoods



Since years specialized in the fabrication of Voiles and Marquisesettes for curtains.

*Special department:*  
**RAINCOATS**  
of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen.

Known for their *NOVELTIES* in  
Piece goods embroidered  
printed plain



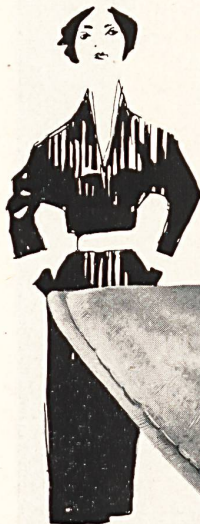
**STURZENEGGER & TANNER & CO. LTD.**

ST. GALL

SWITZERLAND

# WO DIE ACHSELPOLSTER UNENTBEHRLICH SIND

Zur Anpassung der natürlichen Achsellinie an die modischen Erfordernisse entwickelten wir als Achselpolster-Spezialisten bis jetzt 3500 Modelle. Hier einige der Neuesten:



für Kimono-Ärmel



für die moderne V-Form



für eingesetzte Ärmel

Weitere Spezialmodelle für Kostüme und Damen-Mäntel mit eingesetzten und Kimono-Ärmeln bemustern wir gerne.

**Grossmann & Co AG**  
WATTEN- UND WATTLINEFABRIK / THALWIL-SCHWEIZ

Novelties in MAVIR-HANKIES  
Calendar - Keep young and beautiful  
Dictionary - Eat and get slim  
in different languages

**MAVIR-ZÜRICH** TALACKER 35

Representatives wanted / Représentants demandés



**KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE (ZURICH)**

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
Buckles moulds and button moulds with thread backs  
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen



MODELL - FARIDA EVI  
Wäsche- und Blusenfabrik

*Farida*

USTER / Schweiz

Die Fabrik für feine Damenwäsche und Blusen aus  
St. Galler-Stickerei

# Rexy

UNE EXECUTION  
*Rexy*  
DAME DE SUISSE  
SUISSE  
TRADE MARK  
S.G.A.

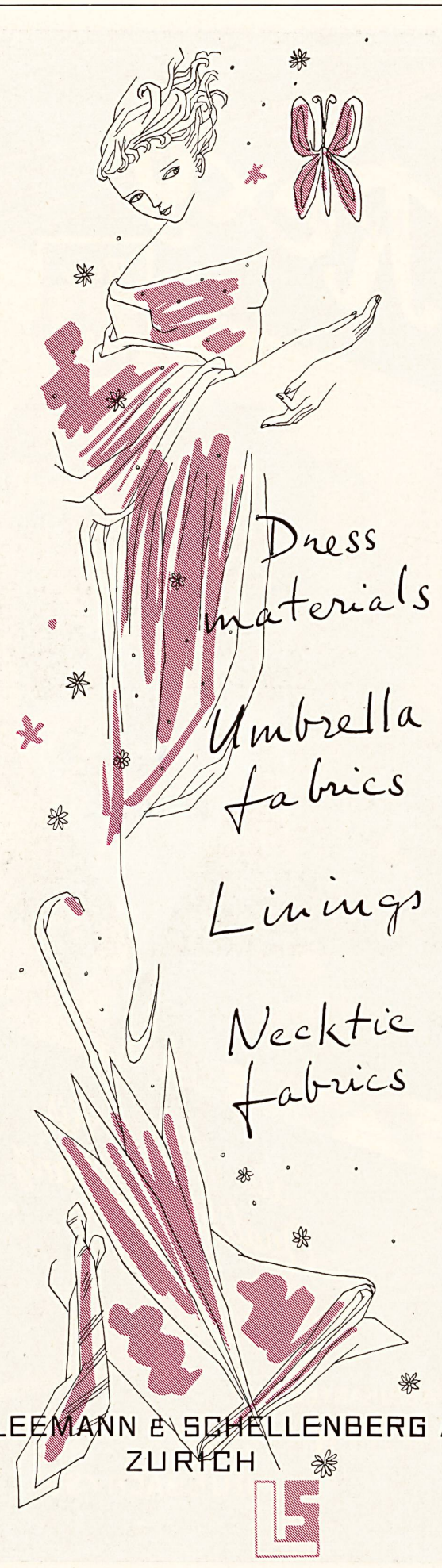
*die Marke für  
Qualität u. Eleganz*

FABRIKANTEN:  
**SCHELLENBERG, SAX & CO. A.G.**  
TRÜBBACH / SG

Fil *Mettler* Faden

Mettler  
*Helvetia*  
SILK-FINISH

E. METTLER - MÜLLER  
*Pörschach* A.G. S.G.A.



Dress materials

Umbrella fabrics

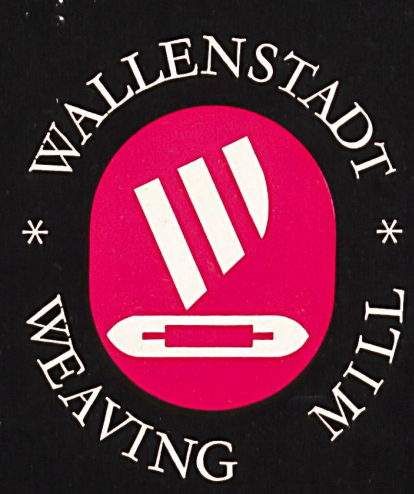
Linings

Necktie fabrics

LEEMANN & SCHELLENBERG AG.  
ZURICH



Votre réputation dépend d'un fil bien mouliné  
 Faites confiance à notre expérience plus que centenaire dans cette fabrication  
  
 RZ  
 dès 1851  
 R. Zinggeler S.A.  
 Retordages de soie  
 Genferstr. 3 Zurich  
 Tél. (051) 27 23 36

  
 WALLENSTADT WEAVING MILL  
 WALLENSTADT - SWITZERLAND

# SENN + CO · LTD

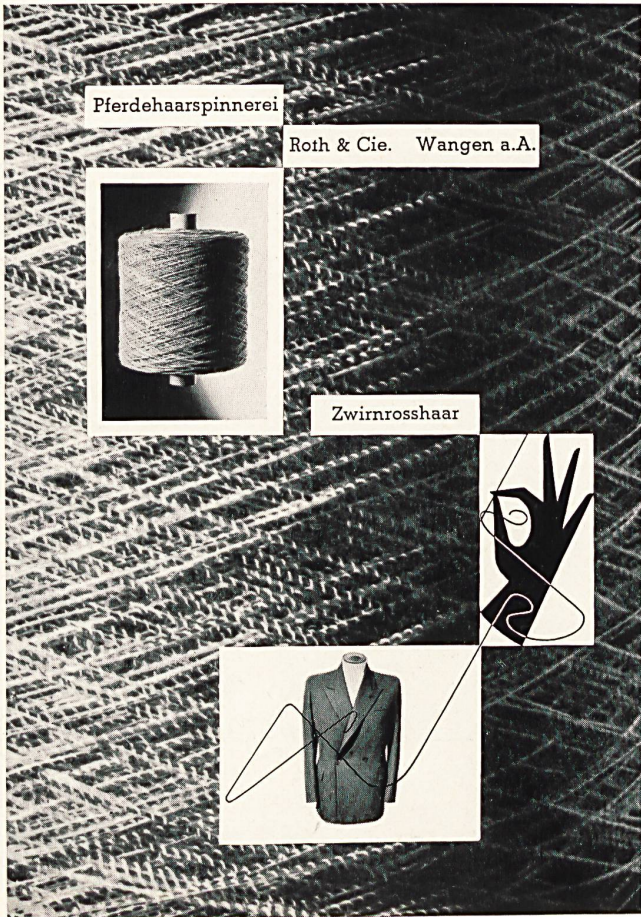
BASLE SWITZERLAND



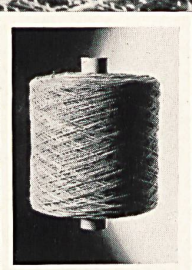
RIBBONS

CINTAS

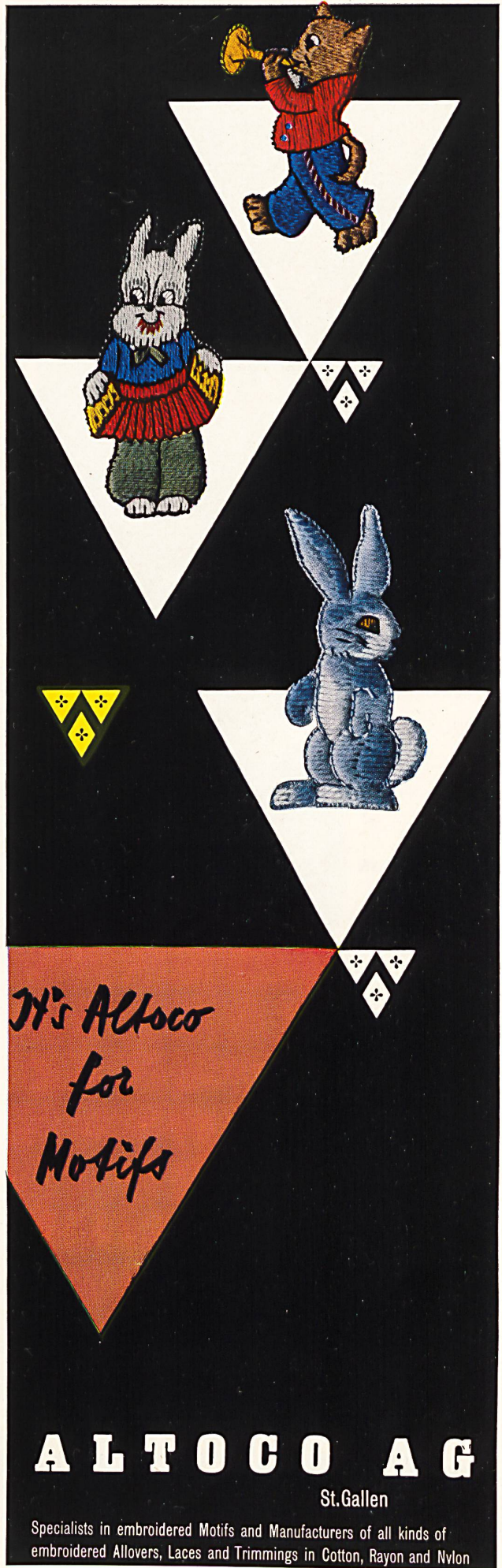
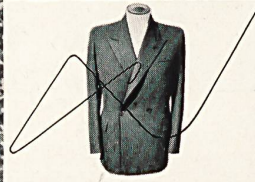

RUBANS



Pferdehaarspinnerei  
Roth & Cie. Wangen a.A.



Zwirnrosshaar



*It's Altooco  
for  
Motifs*

## ALTOOCO AG

St. Gallen

Specialists in embroidered Motifs and Manufacturers of all kinds of embroidered Allovers, Laces and Trimmings in Cotton, Rayon and Nylon



WIR ZEIGEN  
 UNSERE NEUEN KOLLEKTIONEN  
 GEGEN TELEFONISCHE  
 VEREINBARUNG  
 IM HOTEL CENTRAL IN ZÜRICH  
 ODER IN UNSERER  
 FABRIK IN ROMANSHORN



*Aktiengesellschaft*

**OTTO ROHRER**

*Blousenfabrik*

**ROMANSHORN**

GEGRÜNDET 1883 TEL. (071) 639 22



Bathing Suits - Jumpers and Cardigans - Babies' Wear  
 Pullovers et Gilets - Articles pour bébés - Costumes de bain  
*Knitting Works*  
**J. F. Rohrer-Bolliger Ltd.** *Fabrique de Bonneterie* **Romanshorn**



*Hocosa*

**HOCHULI & CO., Ltd.**  
**SAFENWIL (Switzerland)**  
 Ladies' and children's under-  
 wear. Superior quality.



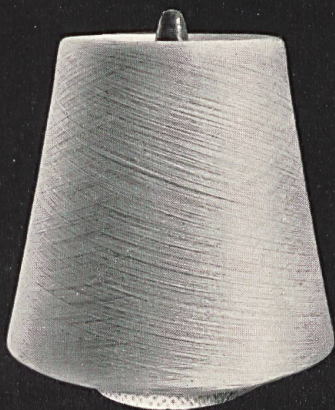


**Swanettes**

FABRICATION SUISSE

RYFF & CO. AG., BERN

Retorderie Zwirneri Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse



Les sous-vêtements tricotés élégants en laine fine décatie et mitinée pour l'hiver et en fil d'écosse ou coton léger pour l'été.

Fashionable ladies knitted underwear made of the finest unshrinkable and mothproof wool or blends for winterwear and in dainty lisle or cotton qualities for summerwear.

Fabricants - Manufacturers

**Ruegger & Cie, Zofingue (Suisse)**

NÄHGUMMIFADEN



*Swisslastic*  
Nähgummifaden

zum Nähen zum Stricken  
für die Industrie

**OSCAR HAAG**  
Küsnacht-Zürich / Schweiz

Moderne Gummifäden

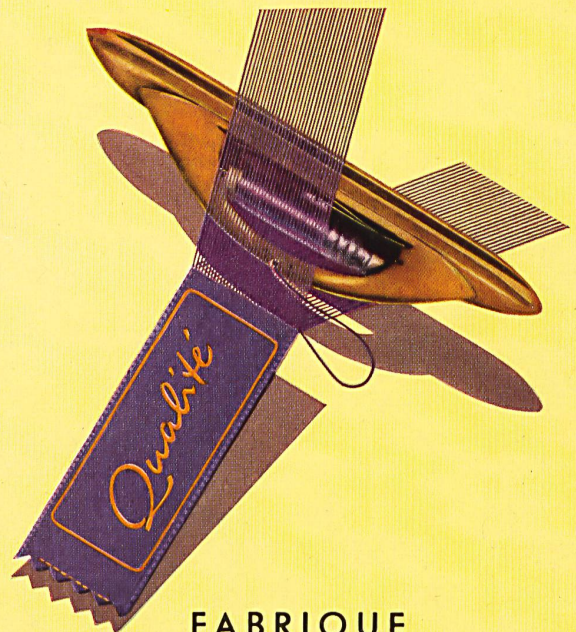


*Opaline*  
VELVET CARDIGAN

SCHWARZ

**A. NAEGELI AG.**, Tricotfabriken  
BERLINGEN + WINTERTHUR  
WINTERTHUR

**THURNEYSSEN** + CIE. S.A.  
BÂLE SUISSE



FABRIQUE  
D'ÉTIQUETTES TISSÉES



Fabrication  
de rubans,  
tissus pour modes,  
fournitures  
pour chapeaux.  
Echarpes.  
Etiquettes  
imprimées  
et tissées.

**Sager & Cie**  
Dürrenäsch  
(Suisse)

*Sailer &  
Schoensleben  
St. Gall*

*Embroidered Handkerchiefs  
for Ladies and Children  
Lace Handkerchiefs  
Allovers and Embroideries*

**BAUMLIN, ERNST & CO. ST. GALL**  
Doubliers  
Retorderie

# Hirzel & Co., Ltd. Zurich

SILK MANUFACTURERS

*Striped and plaid novelties in silk, rayon, mixtures and synthetic fibres,  
also Jacquards, specialised in yarn dyed articles  
Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*



Fabriqués par: ALFRED ROSENSTIEL, Zurich 26



*Abonnez-vous à*

## TEXTILES SUISSES

Nos agences commerciales et nos intermédiaires à l'étranger (voir page 196) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
RIPONNE 3, LAUSANNE

*vous renseigneront*

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés

Echarpen

*Nous femmes  
aimons cette lingerie...*

en tricot fin et merveilleusement élastique.  
Elle s'applique finement au corps et n'épaissit pas.  
Souple, douillette, agréable à porter, en fil des meilleures qualités, teinture indanthren, garantie à la lumière et au lavage, de coupe impeccable et d'un modèle...!  
Un rêve de femme réalisé!

*Que pourrait-on imaginer  
de plus beau ou de meilleur!*

**Streba**



JEAN MULLER S.A., Stengelbach et Wohlen

Broderies  
Guipures  
Blouses  
Colifichets

# A. NAEF & Cie

FLAWIL (ST. GALL) SUISSE

## ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910

### CARRÉS et ÉCHARPES

Imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

### MODÈLES EXCLUSIFS



### MORE SALES LESS STOCK

Your goods, when forwarded by Swissair, arrive faster at their destination, can be thrown into the market at once and, consequently, will be sold faster. Shorter delivery terms and smaller stocks are the result of this convenient way of freight shipping.

Ask your Forwarding Agent. He will be glad to give you all the necessary information. He also knows exactly the considerable number of products which can be shipped at reduced rates.



## Air Cargo



### KNEUBÜHLER & Cie. ZOFINGEN (Suisse)

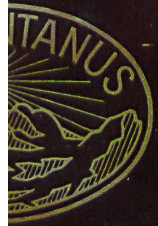
Manufacturers of Sports Clothing and Coats  
Manufacture de vêtements sport et manteaux  
Sportkleider- und Mäntelfabrik  
Sportkleeding- en mantelfabriek



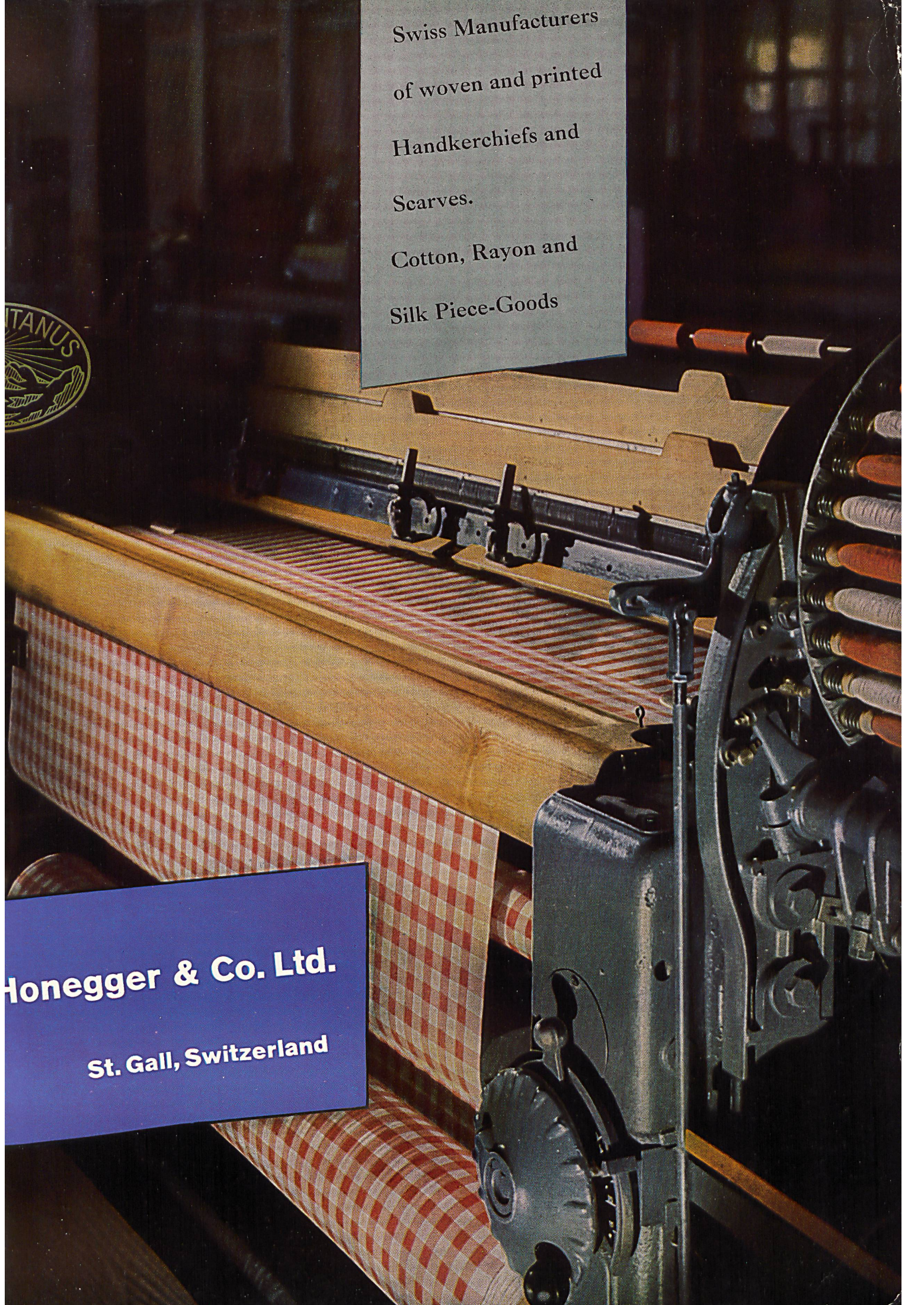
SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH  
GRAVATTENSTOFFE KLEIDERSTOFFE

Swiss Manufacturers  
of woven and printed  
Handkerchiefs and  
Scarves.

Cotton, Rayon and  
Silk Piece-Goods



**Honegger & Co. Ltd.**  
St. Gall, Switzerland



# CIBALANE

wo Echtheit und  
Wirtschaftlichkeit  
entscheiden

Eine weitere  
Verkürzung  
der Färbezeiten  
bringt die  
jüngst entwickelte

Schnellfärbemethode

Eingehen unter  
Kochtemperatur

Dazu eignen sich  
folgende Marken

Cibalangelb GRL, 2BRL  
Cibalanorange RL  
Cibalancharlach GL  
Cibalanrot 2GL  
Cibalanbraun BL, 2GL, TL  
Cibalanbordeaux RL  
Cibalanviolett RL  
Cibalangrau BL

Zum Echtfärben von Wolle,  
Seide und synthetischen  
Fasern und für den  
Vigoureuxdruck:

## CIBALANE

# CIBA

Aktiengesellschaft, Basel